

JAN ALEKSANDER DANCZOWSKI



PERSONAL BACKGROUND

I am an Applied Linguistics Bachelor based in Fuerteventura, Spain. While pursuing my ambition of becoming a sworn translator, I remain open to new challenges and seizing translation opportunities.

LANGUAGES

- Polish: mother tongue
- English: C1
- Spanish: C1

IT SKILLS

- Microsoft Office,
- Google Workspace,
- Amazon's Seller Central, Amazon Advertising Panel
- Adobe Acrobat,
- Adobe Photoshop
- CAT tools (Memsource)

HOBBIES

Rock and jazz music: guitar, piano; cryptocurrencies; digital art; martial arts: Karate Kyokushin, Muay Thai, MMA, BJJ; video games: RPG and strategy games.

PERSONAL PARTICULARS

Residence: Caleta de Fuste, Fuerteventura

Phone number: +48 600 225 885, +34 638 038 227

danczowski@icloud.com

WORK EXPERIENCE

Freelance translator and interpreter; Fuerteventura — 05.2021–now

Official, administrative and notarial documents' translation, intermediation in obtaining sworn translation; Bilateral interpretation: Notary offices, banks, real estate agencies; Linguistic assistance in the local Polish community e.g. help with obtaining residence permits.

Infomiks GIS sp. z o.o.; Lublin — 08.2021–now

Translation, localization, and editing of the SOCET GXP website's content into Polish (www.socetgxp.pl). Translation Projects Management.

Jacek Górniak Jewelry — 09.2019–now

International Account Manager; Web page design: jgorniak.pl;

Design and Management of the account on Etsy: <https://www.etsy.com/pl/shop/GorniakJack>.

Infomiks sp. z o.o. sp.k.; Lublin — 09.2017–now

International Account Manager; Translation, editing and proofreading of the correspondence; copywriting (PL, ES, EN);

Management of the account on [amazon.es](https://www.amazon.es); listings' description copywriting and translation, advertising campaigns and store management (<https://www.amazon.es/rafpolska>);

Localization of the *123 Math Teacher* app into English and Spanish.

MotoeXclusive; Lublin — 06.2017–09.2017

Copywriter, International Account Manager, Sales Assistant (Indian Motorcycles).

INTERNSHIPS

La Kanariona; Fuerteventura — 05.2021–09.2021

Internship at the office of the sworn translator Anna Filipecka; Translation of legal and administrative texts (PL-ES), ~31 000 words translated.

University of the Third Age (LUTW); Lublin — 2019–2020

Voluntary activity: Organization of international conferences; translation and reviewing of various texts and presentations.

Honorary Consulate of Peru; Lublin — 02.2020–04.2020

Translation internship: 80 hours — translation of correspondence and documents.

EDUCATION AND CERTIFICATES

DELE; C1; Instituto Cervantes; Lanzarote — 04.2021

Spanish as a foreign language diploma: DELE C1;

CSV code: X7E4Q13Z4AZDQUS2M717PETSL2

Maria Curie-Skłodowska University, Lublin — 10.2017–07.2020

Applied Linguistics Bachelor, translational specialization, languages: English and Spanish

Title of the thesis: "Whistled languages: a linguistic analysis of *Silbo Gomero*"

